

ЧИАБАТТА ПШЕНИЧНАЯ С ТРЕСКОЙ /

550 ₽

WHEAT CIABATTA WITH COD, 160 гр

Чиабатта, треска слабосоленая, салаты «Фриллис» и «Руккола», помидоры черри, огурцы, лук красный, соусы «Фета» и «Винегрет» / Ciabatta, lightly salted cod, Frillis and Arugula salads, cherry tomatoes, cucumbers, red onion, Feta and Vinaigrette sauces

ЧИАБАТТА ПШЕНИЧНАЯ С ЛОСОСЕМ /

650 ₽

WHEAT CIABATTA WITH SALMON, 160 гр

Чиабатта, лосось слабосоленый, салаты «Фриллис» и «Руккола», помидоры черри, огурцы, лук красный, соусы «Фета» и «Винегрет» / Ciabatta, lightly salted cod, Frillis and Arugula salads, cherry tomatoes, cucumbers, red onion, Feta and Vinaigrette sauces

АССОРТИ ИЗ СЫРОВ /

1 200 ₽

ASSORTED CHEESES, 40/40/40/40/35/25/10/30 гр

Сыры: Пармезан, Камамбер, Маасдам, Дюрр, курага, виноград, грецкий орех, мёд / Parmesan cheese, Camembert, Maasdam, Durr, dried apricots, grapes, walnuts, honey

МЯСНОЙ МИКС /

1 400 ₽

MEAT MIX, 40/40/40/40/80/80 гр

Оленина копченая (вырезка), ростбиф, буженина, язык говяжий отварной, помидоры черри, корнишоны консервированные, соус «тайский чили», хрен / Smoked venison (tenderloin), roast beef, boiled pork, boiled beef tongue, cherry tomatoes

АССОРТИ ИЗ СЛАБОСОЛЕННОЙ РЫБЫ /

1 400 ₽

ASSORTED LIGHTLY SALTED FISH, 40/40/40/40/20/30/10 гр

Слабосоленые: лосось, палтус, скумбрия, треска; масло сливочное, лимон, лук красный / Lightly salted fish: salmon halibut, mackerel, cod, butter, lemon, onion

АССОРТИ ИЗ РЫБЫ ХОЛОДНОГО КОПЧЕНИЯ /

1 400 ₽

ASSORTED COLD-SMOKED FISH, 50/50/50/30/10 гр

Холодного копчения: форель, клякач, зубатка; масло сливочное, лимон, лук красный / Cold smoked: trout, toothfish, catfish; butter, lemon, onion

ПЕЧЕНЬ ТРЕСКИ С РЖАНЫМИ ГРЕНКАМИ /

1200 ₽

COD LIVER WITH RYE CROUTONS, 185 гр

Печень трески, гренки, огурцы, яйцо перепелиное, лук зеленый, грецкий орех, зелень, салат «Фриллис» / cod liver, croutons, cucumbers, quail egg, green onion, walnut, greens, Frillis

ТРАДИЦИОННЫЕ РАЗНОСОЛЫ / TRADITIONAL PICKLES, 265 гр

420 ₽

Маринованная капуста, малосольные огурцы, консервированные помидоры, укроп, петрушка, лук зеленый / Pickled cabbage, lightly salted cucumbers, canned tomatoes, dill, parsley, green onion



ГОРЯЧИЕ ЗАКУСКИ HOT APPETIZER

ЖАРЕННЫЕ КРЕВЕТКИ /

850 ₽

FRIED SHRIMP, 125/40 гр

Креветка атлантическая, чеснок, тимьян, масло подсолнечное, соус соевый, лимон / Atlantic shrimp, garlic, thyme, sunflower oil, soy sauce, lemon

ЖУЛЬЕН С КРАБОМ /

1 400 ₽

JULIENNE WITH CRAB, 70 гр

Краб, сыр «Моцарелла», сыр «Пармезан», сливки / Crab, Mozzarella cheese, Parmesan cheese, cream

КОКОТ ИЗ ОЛЕНИНЫ /

850 ₽

REINDEER COCOTE, 150/60/10 гр

Оленина, лук репчатый, соус «Демиглас», сливки, сыр «Моцарелла», брусника, багет, грибы шампиньоны / Venison, onion, Demiglas sauce, cream, Mozzarella cheese, lingonberries, baguette, mushrooms

МИКС ИЗ МОРЕПРОДУКТОВ /

2 800 ₽

SEAFOOD MIXMIX, 200 гр

Креветка тигровая, гребешок, специи, соус «Цитронет», икра «Тобико», масло зеленое, масло подсолнечное / Tiger shrimp, scallop, spices, Citronette sauce, Tobiko caviar, green butter, sunflower oil

КОЛЬЦА КАЛЬМАРА ФРИ / SQUID FRIES RINGS, 120/50 гр

1 200 ₽

Кальмар, мука Семола, специи, маринад зеленый, соус «Ремулад» / Squid, Semola flour, spices, green marinade, Remoulade sauce



САЛАТ «ЦЕЗАРЬ» С ТИГРОВОЙ КРЕВЕТКОЙ /

1 250 ₽

CAESAR SALAD WITH TIGER PRAWN, 235 гр

Салат «Айсберг», салат «Фриллис», соус Цезарь, сухарики пшеничные, помидоры черри, креветка тигровая, яйцо перепелиное, сыр «Пармезан» / Iceberg lettuce, Frillis lettuce, Caesar sauce, wheat croutons, cherry tomatoes, tiger shrimp, quail egg, Parmesan cheese

САЛАТ «ЦЕЗАРЬ» С КУРИЦЕЙ /

700 ₽

CAESAR SALAD WITH CHICKEN, 240 гр

Салат «Айсберг», салат «Фриллис», соус «Цезарь», сухарики пшеничные, помидоры черри, куриная грудка жареная, яйцо перепелиное, сыр «Пармезан» / Iceberg, Frillis lettuce, Caesar dressing, wheat croutons, cherry tomato, quail egg, fried chicken breast, Parmesan cheese

САЛАТ ГРЕЧЕСКИЙ / GREEK SALAD, 250 гр

550 ₽

Огурцы, помидоры, перец болгарский, сыр «Сиртаки», маслины, оливки, салат Фризе, лук красный, соус «Винегрет» / Cucumbers, tomatoes, bell peppers, Sirtaki cheese, olives, Frize salad, red onion, Vinaigrette sauce

ТЁПЛЫЙ САЛАТ С ОЛЕНИНОЙ НА ГРИЛЕ /

950 ₽

WARM GRILLED VENISON SALAD, 180 гр

Оленья вырезка, салат «Айсберг», салат «Фриллис», груша консервированная, помидоры черри, соус «Винегрет», соус «Брусничный чили», укроп / Reindeer tenderloin, Iceberg lettuce, Frillis lettuce, canned pear, cherry tomatoes, Vinaigrette sauce, Lingonberry chili sauce, dill

ТЕПЛЫЙ САЛАТ С БАКЛАЖАНАМИ И СЫРОМ /

550 ₽

WARM SALAD WITH EGGPLANT AND CHEESE, 230 гр

Баклажаны, помидоры черри, кинза, салат руккола, сыр «Сиртаки», соус соевый, соус «Терияки», соус «Чили Тайский», кедровый орех / Eggplant, cherry tomatoes, coriander, arugula salad, Sirtaki cheese, soy sauce, teriyaki sauce, Thai Chili sauce, pine nuts

САЛАТ С КОПЧЕНОЙ ФОРЕЛЬЮ /

850 ₽

SALAD WITH SMOKED TROUT, 190 гр

Форель холодного копчения, салаты «Фриллис», «Айсберг», помидоры черри, огурцы, маслины консервированные без косточек, икра «Тобико», лук красный, соус «Винегрет» / Smoked trout, Frillis lettuce, Iceberg lettuce, cherry tomatoes, cucumbers, canned olives without seeds, Tobiko caviar, red onion, Vinaigrette sauce





СУПЫ SOUPS

КУРИНЫЙ БУЛЬОН С ДОМАШНЕЙ ЛАПШОЙ / CHICKEN BOUILLON WITH HOMEMADE NOODLES, 300/26 гр	450 Р
УХА / FISH SOUP, 300 гр	550 Р
ТРАДИЦИОННЫЙ РУССКИЙ БОРЩ С САЛОМ И СМЕТАНОЙ / TRADITIONAL RUSSIAN BORSCH WITH WITH LARD AND SOUR CREAM, 300/30/30/30/20/10/10	650 Р
ОКРОШКА С ВЕТЧИНОЙ / OKROSHKA WITH HAM, 300 гр	450 Р
КРЕМ-СУП ИЗ ОЛЕНИНЫ С ЛЕСНЫМИ ГРИБАМИ / VENISON CREAM SOUP WITH WILD MUSHROOMS, 300 гр	650 Р
СЛИВОЧНЫЙ СУП С ЛОСОСЕМ / CREAMY SALMON SOUP, 300/10 гр	650 Р

ПЕЛЬМЕНИ DUMPLINGS

ПЕЛЬМЕНИ С ОЛЕНИНОЙ ПОД ГРИБНЫМ СОУСОМ / VENISON DUMPLINGS WITH MUSHROOM SAUCE, 250/60/20 гр Оленина, свинина, куриное бедро, лук репчатый, сливки, чеснок, тимьян, брусника, грибной соус, можжевельная ягода, сметана / Venison, pork, chicken thigh, onion, cream, garlic, thyme, cranberries, mushroom sauce, juniper berry, sour cream	750 Р
РЫБНЫЕ / FISH, 220/60/10 гр Треска, лосось, палтус, сливки, лук репчатый, горчица, соус из горчицы с корнишонами, сметана / cod, salmon, halibut, cream, onion, mustard, mustard sauce with gherkins, sour cream	850 Р
ПЕЛЬМЕНИ «ОХОТНИЧЬИ» / HUNTING DUMPLINGS, 170/50 гр Свинина, сливки, специи, лук репчатый, масло подсолнечное, соус «Грибной», огурцы маринованные, масло зеленое / Pork, cream, spices, onion, sunflower oil, mushroom sauce, pickled cucumbers, green butter	550 Р

ОСНОВНЫЕ БЛЮДА

MAIN COURSE

КОПЧЕНАЯ БУЖЕНИНА С ЛЕГКИМ САЛАТОМ /

SMOKED BOILED PORK WITH A LIGHT SALAD, 150/120/50 гр

Копченая буженина, салат «Айсберг», помидоры, огурцы, лук красный, лук зеленый, соус «Цацики» / smoked boiled pork, Iceberg lettuce, tomatoes, cucumbers, red onion, green onion, sauce «Tzatziki»

1200 ₽

СТЕЙК ИЗ СВИНОЙ ВЫРЕЗКИ С ОВОЩАМИ

И КАРТОФЕЛЬНЫМ ПЮРЕ / PORK TENDERLOIN STEAK

WITH VEGETABLES AND MASHED POTATOES, 160/150/30/60 гр

Стейк из свиной вырезки, соус «Чили Тайский», огурцы, перец горький, лук красный, салат фризье, картофельное пюре / pork tenderloin steak, Thai chili sauce, cucumbers, hot pepper, red onion, frisee salad, mashed potatoes

850 ₽

КУРИНАЯ ГРУДКА С СОТЕ ИЗ ОВОЩЕЙ /

CHICKEN BREAST WITH SAUTEED VEGETABLES, 310 гр

Куриная грудка, баклажаны, кабачки, перец болгарский, помидоры черри, соус «Чили тайский», соус «Терияки», кинза / Chicken breast, eggplant, zucchini, bell pepper, cherry tomatoes, Thai chili sauce, Teriyaki sauce, cilantro

850 ₽

БИТОЧКИ КУРИНЫЕ С ГРИБНЫМ СОУСОМ

И КАРТОФЕЛЬНЫМ ПЮРЕ / CHICKEN CHOPS

WITH MUSHROOM SAUCE AND MASHED POTATOES, 120/150/50 гр

Фарш куриный, сухари панировочные Панко, пюре картофельное, соус грибной, масло зеленое / minced chicken, Panko breadcrumbs, mashed potatoes, mushroom sauce, green butter

650 ₽

СТРОГАНОВ ИЗ ГОВЯДИНЫ С КАРТОФЕЛЬНЫМ ПЮРЕ

И МАРИНОВАННЫМ ОГУРЦОМ / BEEF STROGANOFF

WITH MASHED POTATOES AND PICKLED CUCUMBER, 155/150/15 гр

Говядина, шампиньоны, лук репчатый, масло подсолнечное, сливки, елень, картофель пай, пюре картофельное, огурцы маринованные / Beef, champignons, onion, sunflower oil, cream, herbs, sweet potatoes, mashed potatoes, pickled cucumbers

750 ₽





ОСНОВНЫЕ БЛЮДА MAIN COURSE

- КОТЛЕТЫ ИЗ ТРЕСКИ И ПАЛТУСА С ЦВЕТНОЙ КАПУСТОЙ ФРИ / COD AND HALIBUT CUTLETS WITH FRIED CAULIFLOWER, 120/145/40/20 гр** **950 ₽**
Филе палтуса, лосося, трески, лук репчатый. Подаются с лимоном и цветной капустой «фри» / halibut fillet, salmon, cod, onion. Served with lemon and cauliflower fries
- СТЕЙК ИЗ ЛОСОСЯ С КАБАЧКАМИ В СЛИВОЧНОМ СОУСЕ / SALMON STEAK WITH ZUCCHINI IN CREAM SAUCE, 140/30 гр** **1600 ₽**
Филе лосося, кабачки, чеснок, тимьян, сливки, масло зеленое, масло подсолнечное, маринад зеленый, икра лосося, специи / Salmon fillet, zucchini, garlic, thyme, cream, green butter, sunflower oil, green marinade, salmon roe, spices
- ПАЛТУС С БЛАНШИРОВАННЫМИ ОВОЩАМИ / HALIBUT WITH BLANCHED VEGETABLES, 195/60/15 гр** **1400 ₽**
Палтус на кости, соус картофельный, масло зеленое, пряные травы, лимон / Halibut on the bone, potato sauce, green butter, herbs, lemon
- КАМБАЛА С ТОМАТАМИ И ОЛИВКАМИ КАЛАМАТА / FLOUNDER WITH TOMATOES AND OLIVES OF KALAMATA, 200 гр** **750 ₽**
Камбала, масло подсолнечное, каперсы, оливки каламата консервированные, лук репчатый, чеснок, вино белое, бульон куриный, зелень, помидоры черри, специи, маринад зеленый / Flounder, sunflower oil, capers, canned kalamata olives, onion, garlic, white wine, chicken broth, herbs, cherry tomatoes, spices, green marinade
- ПАЛОЧКИ ИЗ ТРЕСКИ С КАРТОФЕЛЕМ ФРИ / COD STICKS WITH FRENCH FRIES, 150/150/50 гр** **950 ₽**
Филе трески, специи, мука, яйцо, сухари панировочные Панко, маринад зеленый, картофель фри, соус «Ремулад» / Cod fillet, spices, flour, egg, Panko breadcrumbs, green marinade, French fries, Remoulade sauce

ГАРНИРЫ SIDE DISHES

- КАРТОФЕЛЬ ФРИ / FRENCH FRIES, 150 гр** **250 ₽**
Картофель фри, соль / French fries, salt
- КАРТОФЕЛЬНОЕ ПЮРЕ / MASHED POTATOES, 150 гр** **200 ₽**
Картофель, молоко, масло сливочное, зелень / Potatoes, milk, butter, herbs
- РИС ОТВАРНОЙ / BOILED RICE, 150 гр** **200 ₽**
Рис, масло сливочное, специи / Rice, butter, spices

БУРГЕРЫ BURGERS

БУРГЕР «АЗИМУТ» / AZIMUT BURGER, 295 гр

1200 ₽

Говяжья котлета, булочка пшеничная, салат «Айсберг», огурцы маринованные, кетчуп, помидоры, сыр «Хохланд», соус «Барбекю», лук красный, картофель фри / Beef patty, wheat bun, Iceberg lettuce, pickled cucumbers, ketchup, tomatoes, Hohland cheese, Barbecue sauce, red onion, French fries

БУРГЕР С ОЛЕНИНОЙ / REINDEER BURGER, 320/150/50 гр

1600 ₽

Оленина, булочка пшеничная, помидоры, огурцы, салат «Фриллис», соус «Барбекю», соус «Брусничный», сыр плавленый, лук красный, картофель фри, кетчуп / Reindeer, wheat bun, tomatoes, cucumbers, Frillis salad, barbecue sauce, Lingonberry sauce, processed cheese, red onion, French fries, ketchup

ВОК ЛАПША WOK NOODLES

ОСНОВА / BASE, 240 гр

250 ₽

лапша гречневая, яичная, пшеничная / buckwheat, egg, wheat

ВКУС / NOODLES FILLINGS, 60 гр

Курица / chicken	200 ₽
Свинина / Pork	350 ₽
Говядина / Beef	350 ₽
Лосось / Salmon	500 ₽
Креветка и кальмар / Shrimp and squid	500 ₽
Креветки / Shrimp	500 ₽
Оленина / Venison	500 ₽

ДОБАВКИ / NOODLES TOPPINGS

Фасоль стручковая / Green beans, 40 гр	50 ₽
Помидоры черри / Cherry tomatoes, 40 гр	150 ₽
Сыр Пармезан / Parmesan, 20 гр	100 ₽
Шампиньоны / Champignon, 40 гр	100 ₽
Лук Порей / Leek, 20 гр	50 ₽

СОУС / SAUSE, 60 гр

Терияки / Teriyaki	80 ₽
Сливочный / Creamy	80 ₽
Тайский Чили / Thai Chili	120 ₽
Унаги / Unagi	120 ₽
Кимчи / kimchi	120 ₽





600 ₺

950 ₺

650 ₺

ПИЦЦА
PIZZA

800 ₺

800 ₺

700 ₺

600 ₺

600 ₺

PIZZA VEGETABLE WITH JALAPENO, 400 гр
Шампиньоны, итальянский соус, лук салатный, перец болгарский, маслины, оливки, томаты, ассорти сыров, халапеньо / champignon mushrooms, Italian sauce, salad onion, bell pepper, black olives, olives, tomatoes, assorted cheese, jalapeno